



段和段律师事务所

Since 1993



段和段律師事務所
DUAN & DUAN



积段成篇 匠心传承

创立

段和段是最具特色的与国际接轨的中国律师事务所。她始终在为法律服务市场和律师事务所管理的发展做着与众不同的探索和实践。段和段的创始合伙人段祺华是中国改革开放初期，响应国家号召放弃美国的优越条件回国创办律师事务所的第一人，其由国家颁发的第0000011号留学人员回国工作证如今已成为中国国家博物馆馆藏的历史文物。

1993



段祺华
创始合伙人

1992年段祺华先生回国创办段和段律师事务所，成为当时国家教委新政策出台后回国创业第一人。1983年，毕业于华东政法学院，相继获得法学学士及硕士学位，于1990年在美国华盛顿大学获法学硕士学位。此外，段祺华先生还曾连续两届当选全国政协委员、出任全国工商联常委、致公党上海常委、上海市工商联联合会主席咨询委员会委员，美国华盛顿州中国关系理事会会员等重要职位。

段祺华先生作为美国华盛顿州律师协会第一位外国法律顾问，曾获首届“东方大律师”称号、上海市侨界十大杰出人物、全国优秀留学回国人员、上海市优秀律师、全国优秀律师、上海市司法行政系统先进个人等荣誉称号。

2003

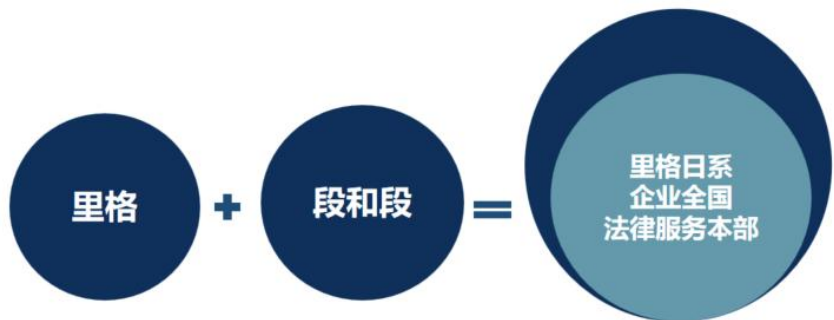
引进来

在段和段的1.0时代，段和段率先实施了“走出去，引进来”的发展战略，为包括麦当劳、花旗、微软等在内的众多国际一流的跨国公司进入中国提供了优质的涉外法律服务，创造了引进外资数百亿美元的骄人记录。

2013

走出去

同时，段和段也将中国的诸多大型国有企业和民营企业带到国际投资的舞台展现中国奇迹。在俄罗斯，段和段曾以国际律师团队领衔律师的身份，统领美国顶尖国际律所和俄罗斯律师团队代表上海六大国企顺利完成圣彼得堡“波罗的海明珠”的投资项目，被国家发改委作为中国国有企业走出国门法律护航的推荐模式。段和段因在涉外法律服务领域的卓越和有目共睹的成绩成为著名的中国涉外法律服务的领先精品律所。



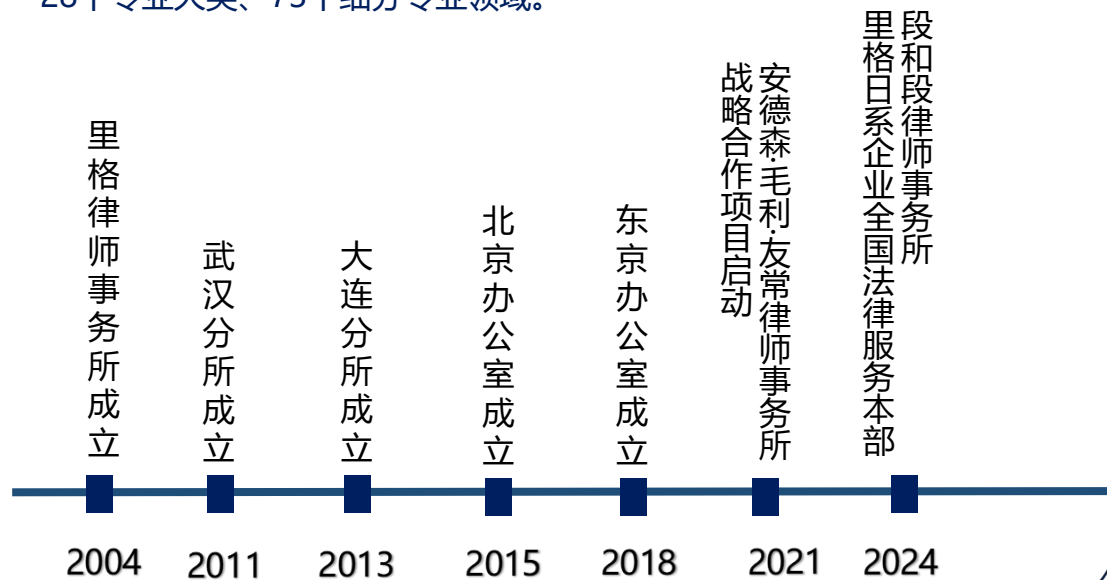
里格日系企业全国法律服务本部成立

里格律师事务所自2004年成立以来，始终秉持“激情、专业、协作”的企业文化，贯彻“为满足客户需求而存在”的执业理念，奉行“预先规避客户法律风险”、“最优的问题解决方案”的服务宗旨，主要为数千家日本企业提供各类解决方案。2024年，里格律师事务所日系团队与段和段整体合并，成立了“段和段律师事务所·里格日系企业全国法律服务本部”服务新平台，致力于在全国范围内为日系客户提供更具地区针对性、专业高效的复合型服务。

2024年

规模化、全球化

段和段在中国律所全面规模化发展的阶段，迎来了自己的2.0发展时代。在面对中国千人律所不断出现，律所兼并成风，乃至中国一些知名律所与国际律所以不同形式联姻的巨大竞争态势和压力下，段和段静观而谋动，先苦练内功——花费数年时间制定管理制度和建立网络平台系统以应对规模化发展的需求，其后开始发力，在适度规模化的策略指引下，除上海总所外，在不长的时间里在中国境内设立了35家分所和在境外设立了8家办公室，初步完成了国内、国际规模化和服务大平台的建立。段和段的规模也从不足100名律师稳步壮大到了1800余名律师，专业服务领域从以涉外为主转向以涉外为特色的综合发展，建立了适应法律服务市场发展需求的28个专业大类、73个细分专业领域。





安翊青

段和段律师事务所 所长

原里格律师事务所首席合伙人

- 第11、12、13届上海市政协委员
- 上海海外联谊会常务理事 妇女委员会副主任
- 上海中青年知识分子联谊会常务理事 专业人士委员会副会长
- 上海市归国华侨联谊会常务委员 上海市归国华侨联谊会法律顾问委员会委员
- 上海公共外交协会理事
- 上海市法学会 竞争法研究会 理事
- 上海市市场监督管理局法律顾问
- 上海市总工会法律顾问
- 上海市规划和自然资源局法律咨询专家
- 上海市静安区人民政府法律顾问
- 上海市法治研究会 副秘书长
- 上海日本商工会俱乐部法律咨询会担当律师
- 日本贸易振兴机构（JETRO）上海代表处 常年顾问法律服务指定律师

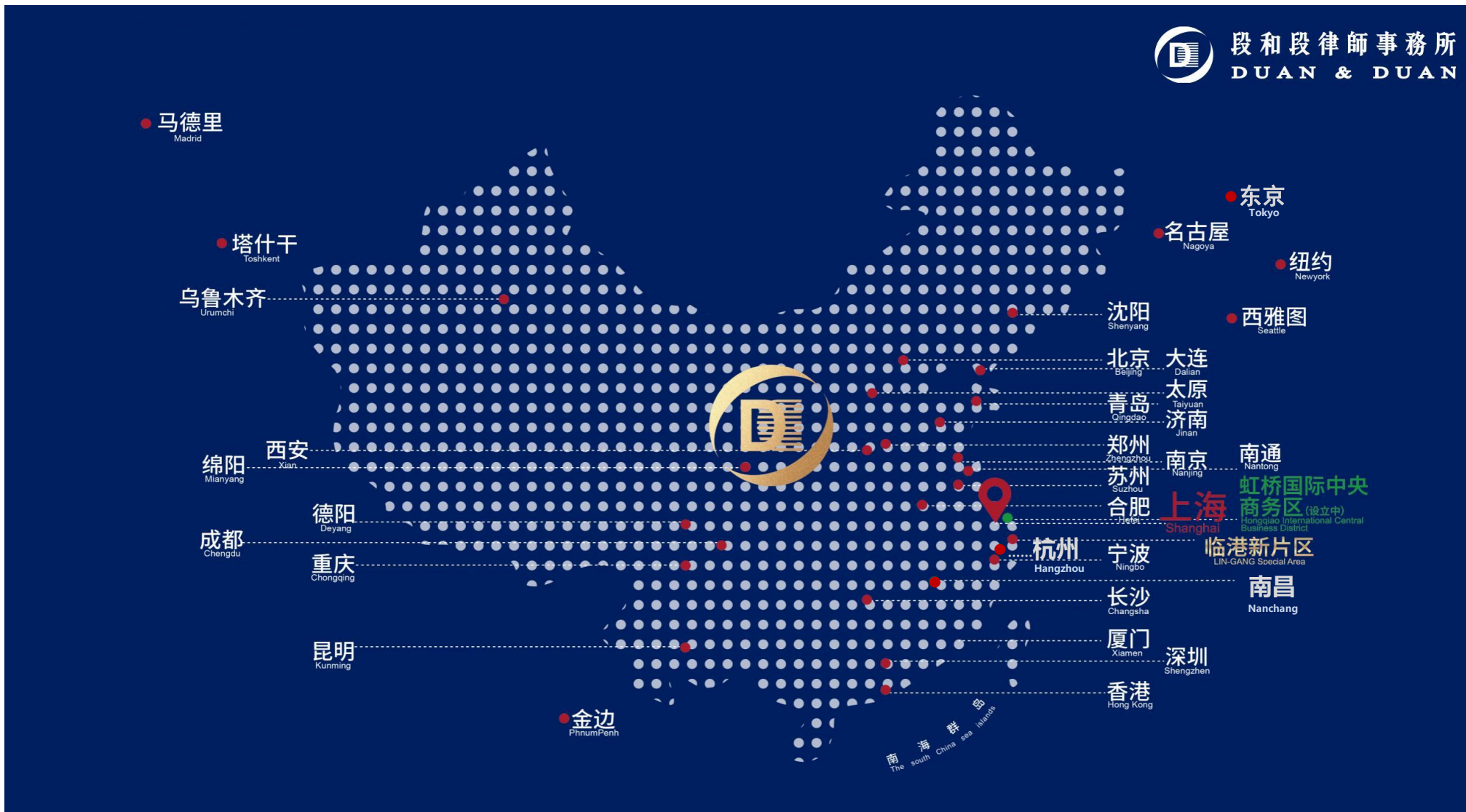
主要业绩

安翊青律师和她的团队长期为武田制药、电通广告、日通物流等百余家具有日本背景的跨国公司提供专业的法律服务，为这些企业的药品注册、公司组织改革、收购等事宜提供了法律意见、调查、交涉、合同审查等法律服务。

担任日本贸易振兴机构（JETRO）上海代表处的法律顾问，作为不定期讲座的讲师，已经为日本企业的高级管理人员举行了超过80次法律讲座，内容涉及投资、劳动、知识产权、国际贸易等各方面。

同时，安翊青律师还为乐视、太平洋保险等中资企业提供投融资、竞争与反垄断合规、知识产权等方面的法律服务。

截至2024年3月，段和段拥有中国国内据点35处，海外据点8处，执业律师约1800名



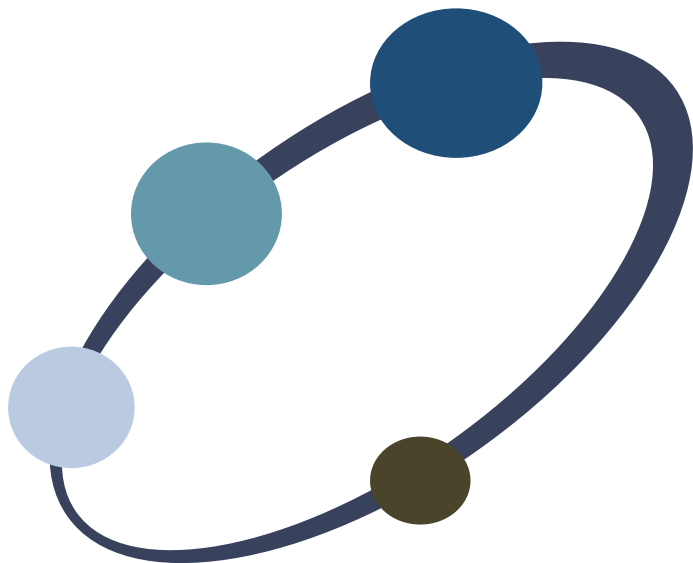


段和段洞悉中国法律服务市场的发展趋势，将完善专业领域和提升专业化水平确立为提高服务品质和市场竞争力的核心手段。目前，段和段的专业服务领域涵盖了28个大类，细分的专业更是达到了73个，以便满足客户高度专业化法律服务的需求。此外，段和段为专业化发展的要求，还在内部设立了若干专业委员会，培训和鼓励所有律师提高自己的理论水平和实务经验。

段和段的专业委员会包括：国际法律事务与全球治理专委会、跨境争议解决专委会、跨境投资与离岸金融专委会、WTO/RCEP国际贸易专委会、海事海商专委会、国际工程与项目融资专委会、财富管理和传承专委会、建设工程和房地产专委会、融资租赁专委会、破产与重组专委会、金融与资本市场专委会、刑事法专委会、家事和个人专委会、知识产权专委会、外商投资专委会、公司与商事专委会、劳动法专委会。

负责各专业委员会的合伙人们，不但是在专业领域拥有十几甚至几十年以上办案经验的资深律师，更是各个行业意见领袖级别的领军人物。遇有跨专业的业务时，其他各部门及分所的律师会随时提供支持，以确保为客户提供某一专业领域或多专业领域的法律服务。

段和段合伙人及律师兼有中外法律知识背景，以及长期的实践经验，段和段从不满足于仅为客户提供单纯的法律分析，而是着重于为客户提供可行的建议和方案，以帮助客户解决实际问题。基于专业化及优质的服务 and 客户广泛的好评，同时也基于在法律研究及服务领域的良多建树，段和段的数十位资深合伙人和律师成为一些中央部委及地方各级政府和机构的法律顾问，以及中国国际经济贸易仲裁委员会、上海仲裁委员会、深圳仲裁委员会、沈阳仲裁委员会等多家仲裁机构的仲裁员，同时还有多位合伙人被聘为跨国公司法律顾问、著名上市公司的独立董事。



- 公司与商业事务
- 劳动人事
- 资本市场
- 工程与项目开发
- 破产与公司重整
- 竞争法与反垄断
- 环境保护与安全生产
- 海关与进出口
- 国际工程与项目融资
- 专利
- 著作权及文化娱乐
- 医疗健康与医药
- 行政法
- 家事及个人业务
- 税务
- 金融
- 融资租赁与保理
- 国内争议解决
- 合规与监管
- 网络安全、数据及隐私权保护
- 国际贸易
- 跨境交易
- 跨境争议解决
- 商标
- 海事海商
- 电信、互联网与信息技术
- 刑事
- 国际法律事务与全球治理



朱立

日系企业全国法律服务本部
高级合伙人兼本部负责人

专业领域

- M&A及对中直接投资、诉讼/仲裁、生命健康行业（药品、医疗器械、保健食品）相关法律服务、政府规制相关。

工作经历

- 1999年取得中国执业律师资格，先后在上海毅石律师事务所、上海世基律师事务所工作
- 2003年参与组建并成立里格的前身天伦律师事务所上海分所
- 2004年参与组建并成立里格律师事务所

主要业绩

- 擅长外国企业对中国投资相关法律业务
- 多次参与国际企业在中国的兼并及经营公司的设立与管理
- 长期协助客户处理与政府部门之间的关系
- 长期为外资医药公司提供合规、临床试验纠纷及政府关联事务处理服务



張磊

日系企业全国法律服务本部
合伙人律师

专业领域

- 外商投资、公司法事务、知识产权、其他企业日常法律事务

经历

- 1999年取得中国执业律师资格，先后在上海毅石律师事务所、上海德尚律师事务所就职
- 2006年至2024年，任上海里格律师事务所高级合伙人

主要业绩

- 长期关注公司和外商投资企业法律实务，为协和发酵麒麟、索尼、第一三共制药、好侍食品、金百利、永旺集团等多家日资、美资大型企业、跨国公司提供法律服务
- 2011、2015年两届担任上海市律师协会知识产权业务研究委员会委员
- 2014、2015年担任两届中国（上海）国际技术进出口交易会合作法律顾问
- 2021、2022年受聘担任上海市外商投资协会《外商投资法》过渡期专项服务活动的顾问



曾立圻

日系企业全国法律服务本部
合伙人律师

专业领域

- 劳动/社会保障、合规及CSR、争议解决、外商投资

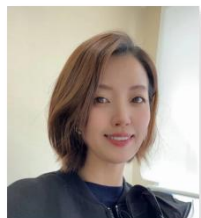
经历

- 2005年取得中国执业律师资格
- 2008年到2010年，任上海里格律师事务所三级合伙人，劳动保障团队主要负责人
- 2011年至2013年，任上海里格律师事务所二级合伙人，劳动保障/企业合规团队主要负责人
- 2013年至2024年，任上海里格律师事务所高级合伙人，劳动保障/企业合规团队主要负责人

主要业绩

- 长期关注中国及上海市劳动法领域相关法律规定及理论、实践的发展动向，处理过诸多涉日相关案件
- 精通劳动法，熟悉企业合规，对劳动法、企业合规基础理论与实践方面经验与业绩丰富，其中不乏500强跨国企业或其在华子公司业务
- 常年为所服务的对象企业、机构或投资者的日常劳动人事、企业合规问题处理提供专业意见和建议

里格日系企业全国法律服务本部 主要团队成员



金春花 Yuki Jin
中国全国业务统括合伙人



于佳佳 Jiajia Yu
律师



莘欣 Nico Xin
律师



何晓雪 Sharon He
律师



朱晓音 Judy Zhu
律师



翁志俊 Jim Weng
律师



尚玉腾 Melody Shang
律师



安红哲 Tony An
律师



翟四可 Shally Zhai
律师



钱铖 Natasha Qian
律师



潘弘嘉 Mika Pan
律师



南贤玉 Demi Nan
客户担当



韩璐 Candice Han
客户担当



张诗悦 Shirley Zhang
律师



张中琳 Zhonglin Zhang
律师



徐辰璘 Cheryl Xu
律师



冯双 Tim Feng
律师



郭鹏 Robin Guo
律师



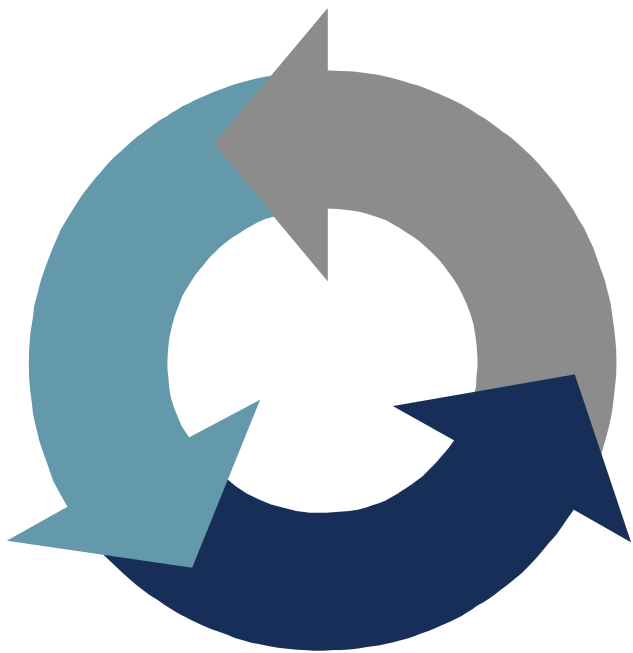
陈正阳 Clay Chen
律师



朱永丰 Arthur Zhu
律师助理



萧含 Han Xiao
里格株式会社负责人



□向日系企业提供专业法律服务

以“预先规避客户法律风险”、“最优的问题解决方案”为宗旨，立足于最新的法律知识，丰富的实务经验，根据客户的经营理念、经营战略，为日系客户提供专业法律服务。

□中日企业的合作支持

对于日资企业在中国全国范围内的贸易协助、商业合作对接、纠纷解决等需求，利用各据点的关系及资源，通过专业的业务运作，为中日企业间的合作提供全面支持。

□中资企业对外投资服务

里格日系企业全国法律服务本部凭借日本战略投资咨询机构、会计师、税务师、咨询公司等专业机构的长期合作，依托过往丰富实务经验，为全国范围内的中资企业对外投资提供全面性的综合服务。



- 日本安德森·毛利·友常律师事务所
- 日本凉 和综合律师事务所
- 日本出泽综合律师事务所
- 日本银座综合律师事务所
- 日本小岛国际律师事务所
- 日本SPRING律师事务所
- BIC GROUP(日本)
- Ayming Group (France)
- Barcelona Business Landing (Spain)
- Boss Continental (Spain)
- CW CPA (HK)
- Consultores Corporate Finance (Germany)
- International Financial Services Limited (Mauritius)
- KT Accounting (Vietnam)
- MBAF (US)
- Moore Belgium and International (Belgium)
- Qualo (Czech Republic)
- Woodburn Accountants & Advisors(Dubai)

与全球合作伙伴合作并掌握世界最新的信息和潮流，
并与海外据点合作，为客户提供优质的法律服务。

里格日系企业全国法律服务本部 部分主要客户





段和段作为一家有三十年发展历史的涉外法律服务机构，始终把服务国家、报效社会，作为自己的使命担当。努力做好公益慈善事业，是段和段人始终不渝的社会责任。

近年来，在事务所内部，不仅构建了开展公益法律服务的制度体系、管理机制和人员团队，而且通过先后向凉山州等地区特困家庭和失学失依儿童提供帮扶专项捐款、重大疫情期间提供爱心慈善捐款、设立爱心书屋、制作法治影视作品、持续开展普法宣教等措施，积极践行党中央推动社会公平、实现全民共同富裕的要求，有效提升和彰显了事务所的社会形象和对外影响力，为新时期国家社会法治现代化建设作出了应有的贡献。

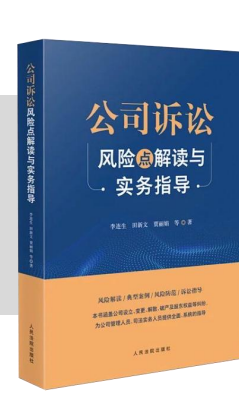
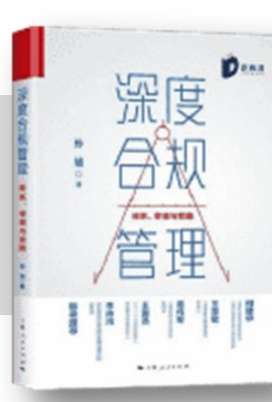
未来，段和段人将不忘初心，一如既往，积极践行法治为民宗旨，努力做人民群众合法权益的维护者。同时，要积极履行社会责任，做社会慈善公益事业参与者，为实现全社会公平富裕贡献力量。

- ◆ 部级文明律师事务所
- ◆ 全国优秀律师事务所
- ◆ 上海文明律师事务所
- ◆ 年度本地领先律师事务所 (The Asia Pacific Legal)
- ◆ 年度中国律师事务所香港分所 (Asia Legal Business)
- ◆ “希望之星” 律师事务所 (国际法律联盟峰会)
- ◆ 争议解决领域杰出律师事务所 (Chambers Asia-Pacific)
- ◆ 年度国际仲裁律师事务所 (Asia Legal Business)
- ◆ 中国10大发展最快律师事务所 (Asia Legal Business)
- ◆ 争议解决领域杰出律师事务所 (Chambers Global)
- ◆ 公司/商事争议解决领域杰出律师事务所 (Chambers Asia Pacific)
- ◆ 年度最佳交易律师事务所 (China Business Law Journal)
- ◆ 中国十佳成长律所 (Asia Legal Business)



段和段研究院为段和段全球平台建设提供相应的发展规划和战略支持。段和段研究院网罗所内的各路律师精英，并和国际国内的法学院校达成战略合作，旨在搭建法律理论和实务相结合的专业研究中心、交流合作平台和人才培养基地。

在全球化浪潮的背景之下，段和段律师事务所持续高速发展，已成为中国律师业发展历程当中一道靓丽的风景线。段和段研究院充分利用和发挥段和段全球平台的资源和优势，与来自全球的知名学者，精通实务的专家顾问和特约研究员，共同致力于前瞻性、创新性的法律法务研究，为政府部门提供立法和政策建议，为企业提供法律咨询和指导，发表专题研究论文和研究报告，编辑出版法律理论与实务专著。





Thank you

D U A N & D U A N
段 和 段 律 师 事 务 所

上海市浦东新区陆家嘴环路479号上海中心大厦58层 丁200120

TEL: +86-21-6219-1103 FAX: +86-21-6275-2273

上海市黄浦区茂名南路58号上海花园饭店6楼 丁200020

TEL: +86-21-5466- 5477 FAX: +86-21-5466-5977

URL: <http://www.a-zlf.com.cn>

E-Mail: info@A-Zlf.com.cn